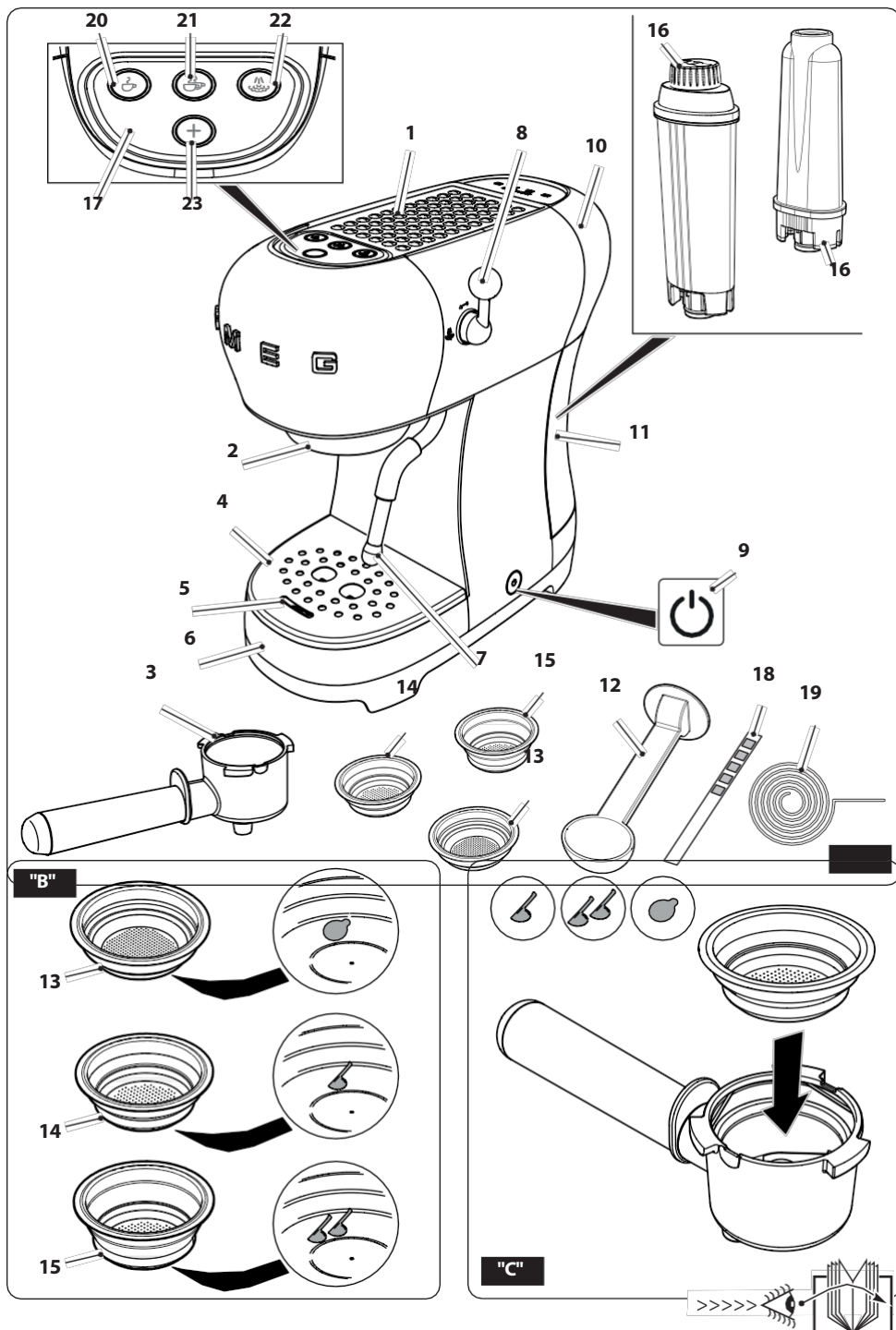
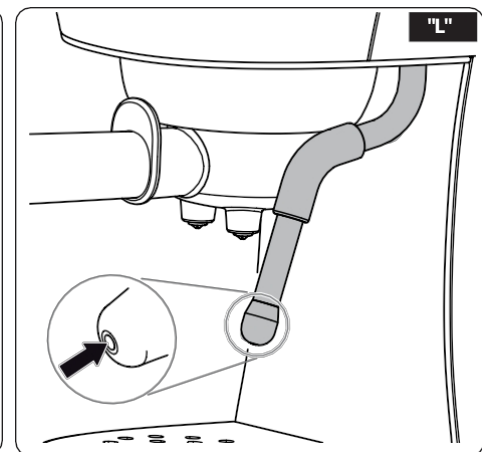
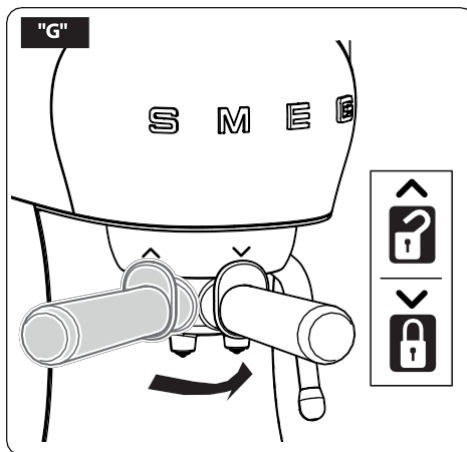
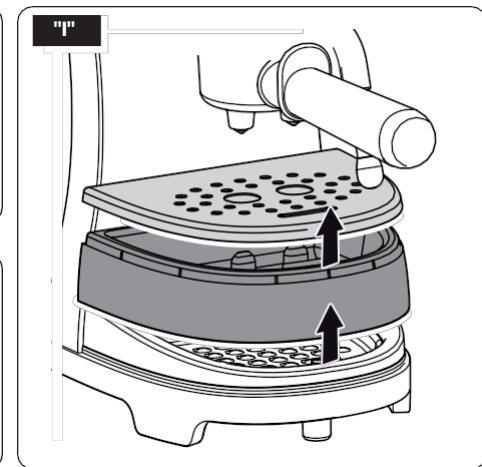
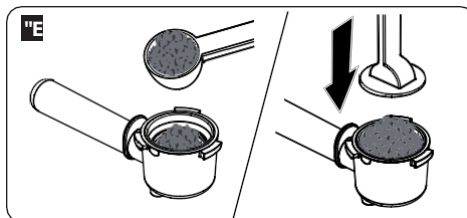
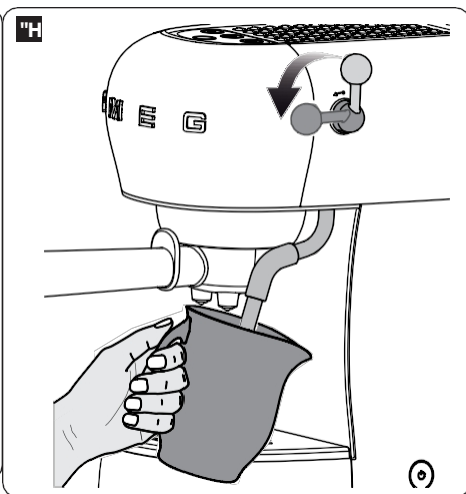
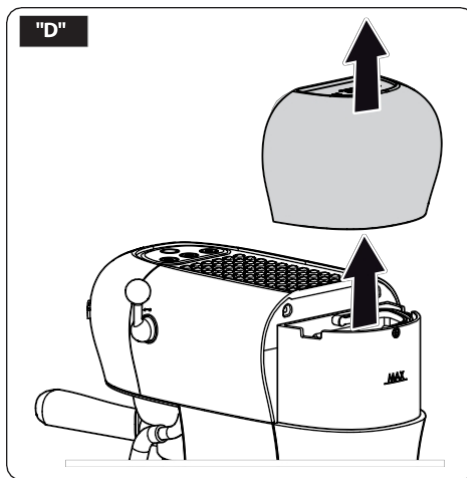






Informazioni importanti per l'utilizzatore / Important information for the user Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario Informações importantes para o utilizador / Viktigt information för användaren Важная информация для пользователя / Viktigt information til brugeren

Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeittä tietoja käyttäjälle Viktigt information for brukere / المستخد هامة معلومات



Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoituset / Advarsler / تحذيرات

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informații generale despre acest manual de utilizare, despre siguranță și eliminarea definitivă a aparatului / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindeelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og utnyttelse / معلومات

عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي



Descriscere / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Descriscere / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / الجهاز وصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستخدام

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparato / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken / / aparat oprit استخدام الجهاز



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengöring og vedlikeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Curățare și întreținere / الصيانة والتنظيف

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information pour korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengöring og vedlikeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikea puhdistusta ja huolto koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / لتنظيف

معلومات

وصيانة الجهاز بشكل صحيح



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / السلامة تحذير



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Prin urmare, ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu sunt obligatorii și au doar valoare indicativă.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua orice modificări considerate utile pentru îmbunătățirea produselor sale fără notificare prealabilă. Prin urmare, ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu sunt obligatorii și sunt doar orientative.

Producătorul își rezervă dreptul de a face orice modificări pe care le consideră necesare pentru îmbunătățirea produselor sale, fără notificare prealabilă. Ilustrațiile și descrierile din acest manual nu sunt obligatorii și sunt doar orientative.

Producătorul își rezervă dreptul de a face orice modificări pe care le consideră necesare pentru îmbunătățirea produselor sale, fără notificare prealabilă. Prin urmare, ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu sunt obligatorii și au doar scop ilustrativ.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua orice modificări pe care le consideră necesare pentru îmbunătățirea produselor sale fără notificare prealabilă. Ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu sunt obligatorii și au doar scop informativ.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considera útiles para la mejora de sus propios productos. Ilustrațiile și descrierile conținute în acest manual nu angajează, prin urmare, producătorul și sunt doar în scop informativ.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. Prin urmare, ilustrațiile și descrierile conținute în prezentul manual nu sunt obligatorii și au doar valoare orientativă.

Producătorul își rezervă dreptul de a face orice modificări considerate necesare pentru îmbunătățirea produselor sale fără notificare prealabilă. Ilustrațiile și descrierile din acest manual sunt doar orientative și nu sunt obligatorii.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producătorul își rezervă dreptul de a face orice modificări considerate a fi o îmbunătățire a produsului original fără notificare prealabilă. Prin urmare, ilustrațiile și descrierile din aceste instrucțiuni de utilizare nu sunt obligatorii și sunt doar orientative.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Ilustrațiile și exemplele din această lucrare nu sunt deloc fiabile, ci sunt furnizate doar în scop informativ.

Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări produselor sale datorită progreselor tehnice fără notificare prealabilă. Prin urmare, ilustrațiile și descrierile din acest manual nu sunt obligatorii și trebuie considerate doar ca orientări.

تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط



Informații importante privind

siguranța

1 Avertismente

Acest manual de utilizare este parte integrantă a aparatului și, prin urmare, trebuie păstrat în întregime și la îndemână pe toată durata de funcționare a aparatului.

1.1 Descriere pentru utilizare

- Aparatul poate fi utilizat pentru a prepara cafea espresso și cappuccino folosind cafea măcinată sau doze de cafea. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare. Nu utilizați aparatul în scopuri diferite de cele pentru care este destinat.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. În plus, acesta nu poate fi utilizat:
 - în zonele de bucătărie destinate angajaților din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - în ferme/locuri de vacanță în ferme;
 - de către oaspeții hotelurilor și motelurilor, precum și în medii rezidențiale;
 - în pat și mic dejun.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse (inclusiv copii cu vârsta începând de la 8 ani), cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile asociate.
- Copiilor nu trebuie să li se permită să se joace cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii sub 8 ani.

- Curățarea și întreținerea pot fi efectuate de copii începând cu vârsta de 8 ani, numai dacă sunt supravegheați îndeaproape de un adult.

1.2 Avertismente generale de siguranță

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Evitați umezirea aparatului de cafea și nu pulverizați lichide pe acesta. În cazul contactului cu lichide, deconectați imediat cablul de la priză și uscați bine: Pericol de electrocutare!
- Nu poziționați aparatul sau cablul deasupra sau în apropierea arzătoarelor plitei electrice sau cu gaz atunci când acestea sunt în funcțiune, în interiorul unui cuptor sau în apropierea altor surse de căldură.
- În cazul unei defecțiuni sau dacă cablul de alimentare este deteriorat, reparați aparatul numai de către un tehnician calificat sau de către un serviciu post-vânzare autorizat pentru a preveni orice pericol.
- Nu efectuați nicio modificare la aparat pentru a nu anula garanția.
- Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priză.



Informații importante privind

siguranța

1.3 Recomandări de siguranță pentru acest aparat

- Respectați toate recomandările de siguranță pentru utilizarea în siguranță a aparatului.
- Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.
- Nu lăsați aparatul de cafea nesupraveheat în timpul utilizării.
- Deconectați întotdeauna aparatul de cafea de la priză înainte de asamblarea/demontarea componentelor și înainte de operațiunile de curățare.
- Lăsați aparatul de cafea să se răcească înainte de curățare.
- Nu utilizați aparatul de cafea fără rezervor montat sau fără apă în rezervor.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 3 cm între aparatul de cafea și orice perete din spate sau lateral și un spațiu de 15 cm deasupra aparatului de cafea.
- Pericol de arsuri! Aparatul de cafea generează căldură și produce apă fierbinte atunci când funcționează.
- Pericol de arsuri! Nu atingeți raftul încălzitorului de pahare în timp ce aparatul funcționează.
- Nu utilizați aparatul de cafea cu piese sau accesorii produse de alți producători.
- Utilizați numai piese de schimb originale ale producătorului. Utilizarea de piese de schimb nerecomandate de producător poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Așezați aparatul de cafea numai pe suprafețe plane și uscate.
- Nu utilizați detergenți agresivi sau obiecte ascuțite pentru a curăța aparatul de cafea.
- Nu încercați niciodată să stingeți un incendiu/flăcări folosind apă: opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză și înăbușiți flacăra cu un capac sau o pătură de foc.
- Nu lăsați cablul de alimentare electrică să intre în contact cu margini ascuțite.
- Nu poziționați aparatul în apropierea robinetelor sau a chiuvetelor.
- Dacă se utilizează un cablu prelungitor, valoarea nominală indicată trebuie să fie cel puțin echivalentă cu valoarea nominală a aparatului. Dacă aparatul are un cablu electric cu 3 fire și împământare, prelungitorul trebuie să fie de tipul cu 3 fire și împământare. Cablul cel mai lung trebuie poziționat astfel încât să nu se sprijine pe suprafață sau pe masă, unde poate fi tras de copii sau poate provoca căderi din cauza împiedicării.
- Se recomandă uscarea delicată a mașinii înainte de utilizare, deoarece pot exista urme ușoare de umiditate reziduală provenite de la controalele de calitate.



1.4 Răspunderea

producătorului Producătorul își declină orice răspundere pentru vătămări/daune provocate persoanelor și obiectelor ca urmare a:

- utilizare a aparatului diferită de cea prevăzută;
- manualul de utilizare nu a fost citit;
- manipularea părților individuale ale aparatului;
- utilizarea de de schimb neoriginale;
- nerespectarea avertismentelor de siguranță.



Păstrați cu atenție aceste instrucțiuni. Ori de câte ori aparatul este transferat altor persoane, acesta trebuie să fie însoțit de aceste instrucțiuni de utilizare.

Aceste instrucțiuni pot fi descărcate de pe site-ul Smeg "www.smeg.com".

1.5 Eliminare



Dispozitivele care poartă acest simbol fac obiectul Directivei europene 2012/19/UE.

- Toate aparatele electrice și electronice trebuie să fie eliminate separat de deșeurile menajere, ducându-le la centrele relevante prevăzute de stat. Prin eliminarea corectă a aparatului scos din uz, se vor evita deteriorarea mediului și riscurile pentru sănătatea umană. Pentru informații suplimentare privind eliminarea aparatului aruncat, contactați administrația municipală, departamentul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat aparatul.

2 Descrierea aparatului (Fig. A)

- 1 Raft încălzitor de pahare.
- 2 Unitate de distribuire.
- 3 Suport filtru.
- 4 pahare.
- 5 Indicator de nivel.
- 6 Tavă de picurare.
- 7 Perete cu aburi.
- 8 Buton pentru abur.
- 9 Comutator ON/OFF.
- 10 Capacul rezervorului de apă.
- 11 Rezervor de apă (1 litru).
- 12 Lingură de măsurare/tamping.
- 13 Filtru pentru doze de cafea.
- 14 Filtru unic.
- 15 Filtru dublu.
- 16 Filtru de dedurizare a apei (opțional).
- 17 Panou de control.
- 18 Bandă de testare a durtății apei.
- 19 Ac de curățare a baghetei cu aburi.

2.1 Descrierea accesoriilor

Accesorii incluse:

Linguriță de măsurat/tampat (12)

- Accesoriu de utilizat pentru a doza cantitatea de cafea măcinată în filtru și a o apăsa în interior.

Filtre (13, 14, 15)

- Acest aparat include 3 filtre; două presurizate pentru cafea măcinată și unul pentru doze de cafea din hârtie (Fig.B).

Bandă de testare a durtății apei (18)

- Utilizați banda furnizată pentru a detecta durtatea apei utilizate, după cum se indică în paragraful "Setarea mașinii - Durtatea apei".



Utili

zare

2.2 Descrierea controalelor (Fig. A)

Tasta ON/OFF (9)

Tensiunea este furnizată sau eliminată din aparat prin apăsarea acestui buton.

Tasta de schimbare a programului de distribuție (23)

Produsul are 4 funcții de espresso și funcție de abur, accesibile prin două meniuri, *White Menu* și *Orange Menu*.

Odată ce aparatul este gata de utilizare, prin apăsarea acestei taste este posibil să se schimbe meniul de distribuire de la "Alb" la "Portocaliu" și viceversa.

Cheie	Funcția meniului alb
 (20)	Espresso simplu
 (21)	Espresso dublu
 (22)	Distribuția aburului

Cheie	Funcție meniu portocaliu
 (20)	Espresso simplu lung
 (21)	Espresso dublu lung
 (22)	Distribuția aburului

Alarmă de detartrare (22)

Astăzi când tasta clipește cu o lumină portocalie, aceasta indică faptul că este necesar un proces de detartrare.

2.3 Înainte de punerea în funcțiune (Fig. D)

- Îndepărtați toate etichetele și autocolantele pe aparatul de cafea.
- Spălați și uscați temeinic componentele aparatului de cafea (consultați "4 Curățare și întreținere").
- Scoateți capacul (10) trăgându-l în sus și apoi scoateți rezervorul (11).
- Umpleți rezervorul (11) cu apă rece și curată direct de la robinet sau cu ajutorul unui ulcior, având grijă să nu depășiți nivelul maxim indicat pe rezervor.
- Reintroduceți rezervorul (11) apăsându-l ușor astfel încât să se deschidă supapele situate pe inferioară a rezervorului.



Nu utilizați aparatul de cafea fără apă în rezervor sau fără rezervorul de apă montat.

PERICOL DE DEFECTIUNE!



Părțile care pot intra în contact cu produsele alimentare sunt fabricate din materiale care respectă prevederile legislației în vigoare.



3 Utilizare



Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, citiți cu atenție capitolul "1 Avertismente" și secțiunea "2.3 Înainte de punere în funcțiune".

3.1 Punerea în funcțiune (Fig. G și H)



La punerea în funcțiune, circuitele interne trebuie clătite. Procedați conform descrierii de mai jos.

- Porniți aparatul de cafea apăsând comutatorul ON/OFF (9): LED-urile tastelor (20), (21) și (22) clipească pentru a indica atingerea temperaturii prestabilite. Aparatul de cafea este gata de utilizare de îndată ce cele trei LED-uri nu mai clipească și au o lumină fixă.
- Atașați suportul filtrului (3) cu filtru de 2 căni (15) la aparatul de cafea.
- Poziționați un recipient sub duzele de distribuire a cafelei și apăsați tasta (21).
- Repetați această procedură de 5 ori.
- Poziționați un recipient sub bagheta de apă caldă/ abur (7).
- Rotiți butonul de abur (8) în sensul invers acelor de ceasornic și distribuiți 100 ml de apă.
- Rotiți din nou butonul de abur (8) în sensul acelor de ceasornic pentru a încheia operațiunea.



Se recomandă clătirea circuitelor interne și atunci când aparatul de cafea nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

3.2 Schimbarea programului de distribuire (Fig. A)

- Aparatul are în memorie două meniuri de distribuire: *Meniu alb* și *Meniu portocaliu*. Pentru a trece de la un program la altul, apăsați tasta (23).
- În *meniul alb* toate butoanele au lumini albe, în *meniul portocaliu* toate tastele au lumini portocalii.
- Pentru funcțiile specifice ale fiecărui meniu, secțiunea "2.2 Descrierea comenzilor".

3.3 Pregătirea cafelei espresso



Aparatul de cafea are trei filtre (FIG. B): Filtru de 1 cană (14), filtru de 2 căni (15) și filtrul de capsulă (13). Pictograma corespunzătoare se găsește sub fiecare filtru.



Pentru a evita pulverizarea, nu scoateți suportul-filtru în timpul sau imediat după distribuire: așteptați câteva secunde după oprirea distribuției.
PERICOL DE ARSURII!

Recomandări pentru o cafea mai fierbinte (Fig. G)

Pentru a obține o cafea espresso mai fierbinte, este recomandat să:

- Încălziți ceștile înainte de a prepara cafeaua, clătindu-le sub apă fierbinte.
- Atașați suportul filtrului (3) la aparat cu filtrul introdus, fără a adăuga cafea. Apăsați tasta 1 ceașcă (20) pentru a distribui apă fierbinte în ceașca care urmează să fie utilizată pentru prepararea cafelei, acest lucru va încălzi ceașca.



Utili zare



Atunci când aparatul nu a fost utilizat o perioadă de timp (mai mult de 30 de minute), este normal ca primele cești de cafea să nu fie la temperatura potrivită. Repetați procedura descrisă pentru a obține o cafea mai fierbinte.

Cafea măcinată (Fig. B-C-E-G)

- Introduceți filtrul de cafea măcinată de 1 cană (14) sau de 2 căni (15) în suportul filtrului (3).
- Umpleți filtrul (14) sau (15) cu cafea măcinată, asigurându-vă că se utilizează cafea măcinată fin, potrivită pentru espresso.
- Distribuți uniform cafeaua măcinată și compactați folosind lingura de compactare (12).
- Îndepărtați orice exces de cafea măcinată de pe marginea suportului filtrului (3). Atașați suportul filtrului la unitatea de dozare (2) și rotiți-l spre dreapta până când se blochează în poziție.



- Pentru o ceașcă, umpleți filtrul corespunzător (14) cu o măsură rasă de cafea (aprox. 7 grame).
- Pentru două cești, umpleți filtrul (15) cu două măsuri egale.
- Pentru a obține o cafea tare, compactați bine cafeaua.
- Pentru a obține o cafea slabă, compactați cafeaua mai puțin.
- Înainte de a introduce suportul filtrului în unitatea de dozare, asigurați-vă că marginea filtrului este curățată pentru a îndepărta orice reziduuri de cafea.

- Poziționați cupa sau cupele sub duzele suportului filtrului.
- Apăsăți tasta referitoare la funcția dorită. Pregătirea se încheie automat pentru fiecare funcție selectată.
- Pentru băuturile specifice, consultați secțiunea "2.2 Descrierea comenzilor".

- După terminarea distribuirii, așteptați câteva secunde și apoi scoateți suportul pentru filtru (3) prin rotirea acestuia spre stânga.

Coji de cafea (Fig. B-C-F-G)

- Introduceți filtrul pentru doze de cafea (13) în suportul filtrului (3).
- Introduceți doza în suportul filtrului (3), centrând-o cât mai mult posibil. Atașați suportul filtrului (3) la unitatea de dozare (2).
- Poziționați paharul sau paharele sub duzele suportului filtrului (3) și apăsați tasta de distribuire (20).
- După ce cafeaua a fost distribuită, rotiți suportul filtrului (3) spre stânga pentru scoate.



Înainte de distribuire, asigurați-vă că clapeta pentru capsulă rămâne în interiorul filtrului, și nu pe margine.



- Distribuirea poate fi oprită în orice moment prin apăsarea din nou a tastei de distribuire.



După ați așteptat câteva secunde de la sfârșitul fiecărei operații de distribuire, este recomandat să suportul filtrului și să curățați reziduurile de cafea de pe filtru.

Setarea cantității de cafea

Cantitatea de cafea distribuită poate fi personalizată pentru fiecare funcție.

Pentru a modifica cantitatea de cafea distribuită de aparat:

- Poziționați o cană mică sau mare sub dozator (2).
- Apăsăți una dintre tastele relevante pentru băutura care urmează să fie distribuită (20) sau (21) timp de cel puțin 3 secunde, până când LED-ul butonului respectiv rămâne aprins.
- La atingerea cantității dorite, opriți distribuirea prin apăsarea din nou a tastei.



- Lungimea a fost setată și este stocată permanent.

3.4 Dispensarea aburului și prepararea unui cappuccino (Fig. H și I)

- Apăsăți tasta (22), care începe să clipească. Așteptați ca tasta să aibă o lumină fixă, ceea ce indică faptul că a fost atinsă temperatura corectă de distribuire a aburului.
- Când LED-ul (22) are o lumină fixă, poziționați un recipient gol sub bagheta de abur (7) și rotiți butonul de abur (8) în sensul invers acelor de ceasornic pentru a evacua apa prezentă și apoi închideți butonul.
- Se umple un recipient cu 100 ml de lapte rece, pentru fiecare cappuccino care urmează să fie preparat.
- Poziționați recipientul cu lapte sub bagheta de spumare a laptelui (7), poziționând vârful baghetei de spumare în contact cu laptele.
- Rotiți butonul de abur (8) în sens antiorar pentru a distribui aburul.
- Introduceți succesiv bagheta de abur în lapte, creând un vortex cu recipientul de lapte.
- Odată ce temperatura ideală a fost atinsă, opriți distribuirea prin rotirea butonului de abur (8) în sensul acelor de ceasornic.
- Se toarnă laptele spumos în ceștile cu espresso preparat anterior.



- Pentru a face mai multe cappuccino, pregătiți mai întâi toate cafelele și apoi spuma de lapte pentru toate împreună.
- La sfârșitul funcționării, curățați imediat bagheta de abur (7) folosind o cârpă umedă.

- Evacuați orice reziduuri de lapte prin rotirea butonului de abur pentru a lăsa aburul să iasă.
- Nu distribuiți abur pentru mai mult de 60 de secunde max.
- După încălzirea laptelui, partea internă a baghetei de abur (7) trebuie curățată prin distribuirea de abur timp de câteva secunde.
- Curățați bagheta de abur (7) de fiecare dată când este utilizată, pentru a preveni depunerea de reziduuri de lapte sau înfundarea. Pentru curățarea completă a baghetei de abur, consultați paragraful "Curățare și întreținere".

Tava de picurare (6) poate fi îndepărtată dacă se utilizează pahare înalte.



Rezultatul funcției de abur poate fi afectat de ingredientele utilizate. Pentru a obține un cappuccino bun, vă recomandăm să utilizați lapte semidegresat sau integral la temperatura frigiderului (aproximativ 5°C).



Pentru a preveni obținerea de lapte cu puțină spumă sau cu bule mari, curățați întotdeauna bagheta de abur conform descrierii din paragraful "4 Curățare și întreținere".





Utili

zare

Cum să răciți elementul de încălzire (Fig. H)



Atunci când temperatura elementului de încălzire este prea ridicată pentru a distribui cafea, butoanele (20) și (21) clipească alternativ.

Elementul de încălzire trebuie dacă doriți să preparați o cafea imediat după spumarea laptelui. Dacă elementul de încălzire nu este , cafeaua distribuită va avea un gust ars.

Pentru a-l răci rapid, procedați după cum urmează:

- Poziționați un recipient sub bagheta de abur (7) și rotiți butonul de abur (8) în sensul invers acelor de ceasornic pentru a distribui apă caldă.
- Bagheta de abur (7) va furniza inițial abur. Pericol de arsuri. Succesiv, va fi distribuită apă caldă. Acest lucru înseamnă că elementul de încălzire a atins temperatura corectă pentru a distribui cafea.
- Rotiți butonul de abur (8) în sensul acelor de ceasornic și pregătiți cafeaua.

3.5 Dispensarea apei calde (Fig. H)

- Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului ON/OFF și așteptați până când LED-urile de distribuire a cafelei au o lumină fixă.
- Poziționați un recipient sub bagheta de abur (7).
- Rotiți butonul de abur (8) în sens antiorar și distribuiți apă caldă.
- Oprii distribuirea prin rotirea butonului de abur (8) în sensul acelor de ceasornic.

3.6 Acces i n g meniul de programare și modificarea setărilor

- Asigurați-vă că mașina este pregătită pentru utilizare și întreținere. Apăsați tasta (23) timp de 5 secunde până când toate tastele încep să clipească: mașina este în modul de programare.
- Setati mașina pentru a vă îndeplini cerințele (consultați pagina următoare).
- Pentru a ieși din meniu, așteptați 30 de secunde fără a apăsa nicio tastă.

Setarea temperaturii cafelei

- Accesați meniul de programare.
- Apăsați tasta (20) pentru a seta temperatura cafelei.
- Tasta (20) clipește de 3 ori, după care LED-urile de setare curentă se :

LED-uri	Setarea temperaturii
	Scăzut
	Mediu
	Înaltă

- LED-urile încep să clipească în succesiune.
- Apăsați tasta corespunzătoare temperaturii dorite: scăzută (20), medie (21) sau ridicată (22).
- Tasta selectată clipește pentru a indica faptul că selecția a fost stocată și un singur sunet este emis dacă semnalele acustice sunt activate.



Setarea durității apei

- Aparatul este setat din fabrică la "Nivel de apă dură". Aparatul poate fi, de asemenea, setat în funcție de duritatea reală a apei în diferite regiuni pentru o detartrare mai puțin frecventă.
- Dacă nu cunoașteți duritatea apei, utilizați banda de testare furnizată (18) și urmați instrucțiunile de mai jos.
- Scoateți banda reactivă furnizată din ambalaj.
- Scufundați complet banda într-un pahar cu apă timp de aproximativ o secundă.
- Scoateți banda din apă și agitați-o ușor. Citiți rezultatele după aproximativ un minut.
Dacă pe bandă apar 5 dungi albastre, selectați setarea "apă moale".
Dacă pe bandă apar 1 sau 2 dungi roz, selectați setarea "apă medie".
Dacă pe bandă apar 3, 4 sau 5 dungi roz, selectați setarea "apă dură".
- Accesați meniul de programare.
- Apăsăți tasta (21) pentru a seta duritatea apei.
- Tasta (21) clipește de 3 ori, după care LED-urile de setare curentă se :

LED-uri	Setarea apei
  	Moale
  	Mediu
  	Greu

- LED-urile încep să clipească în succesiune.

- Apăsăți tasta corespunzătoare durității apei:

 Moale	 Mediu	 Greu
<10°dH	10°dH - 20°dH	>20°dH
<18°FH	18°FH - 36°FH	>36°FH
<180 mg/l CaCo3	180-300 mg/l CaCo3	360 mg/l CaCo3

- Tasta selectată clipește pentru a indica faptul că selecția a fost stocată și un singur sunet este emis dacă semnalele acustice sunt activate.



Pentru a prelungi funcționarea aparatului și a păstra aroma și gustul cafelei, se recomandă utilizarea filtrului de dedurizare a apei Smeg (opțional, nu este furnizat). Pentru instalare și funcționare, urmați instrucțiunile care însoțesc accesoriul. Odată instalat, setați nivelul de duritate a apei la "Soft", urmând indicațiile din paragraful anterior.

Setarea timpului de oprire automată Pentru a economisi energie, aparatul de cafea are o funcție de oprire automată și se va opri singur atunci când nu a fost utilizat pentru o anumită perioadă de timp.

Pentru a porni din nou aparatul, apăsați orice buton de pe panoul de comandă.

Pentru a seta timpul de oprire automată:

- Accesați meniul de programare (consultați secțiunea "3.6 Accesarea meniului de programare și modificarea setărilor").

Apăsăți tasta (22) pentru a seta timpul de oprire automată.



Curățare și întreținere

- Tasta (22) clipește de 3 ori, după care LED-urile de setare curentă se :

LED-uri	Setarea timpului
  	10 minute
  	30 de minute
  	1 oră

- LED-urile încep să clipească în succesiune.
- Apăsăți butonul corespunzător orei pe care doriți să o setați, alegând între 10 minute (20), 30 de minute (21) sau 1 oră (22).
- Tasta selectată clipește pentru a indica faptul că selecția a fost stocată și un singur sunet este emis dacă semnalele acustice sunt activate.

Restaurarea valorilor din fabrică

Pentru a restabili setările din fabrică:

- Țineți apăsat simultan tastele (21) și (23) timp de cel puțin 10 secunde.
- Toate butoanele vor clipi împreună o dată pentru a indica faptul că setările originale au fost resetate.

Activarea/dezactivarea semnalelor acustice

- Mașina este setată implicit cu semnalele acustice dezactivate.
- Semnalele acustice pot fi dezactivate/activate ținând apăsat tastele (20) și (23) timp de 5 secunde;
- Tasta (20) clipește de trei ori, indicând faptul că setarea a fost memorată.

4 Curățare și întreținere

4.1 Avertismente



Pericol de electrocutare.

- Scoateți ștecherul din priză înainte de a curăța aparatul de cafea.
- Nu scufundați niciodată aparatul de cafea în apă sau alte lichide.
- Lăsați aparatul de cafea să se răcească înainte de curățare.

Risc de deteriorare a suprafețelor.



- Nu utilizați jeturi de abur pentru a curăța aparatul de cafea.
- Nu utilizați produse de curățare care conțin clor, amoniac sau înălbitor pe piese cu finisaje metalice (de exemplu, anodizate, nichelate sau cromate).
- Nu utilizați detergenți abrazivi sau corozivi (de exemplu, produse sub formă de pudră, produse de îndepărtare a petelor și produse de curățat metale).
- Nu utilizați materiale aspre sau abrazive sau raclete metalice ascuțite.

4.2 Curățarea corpului mașinii de cafea

Pentru a menține suprafețele exterioare în stare bună, acestea trebuie curățate în mod regulat după fiecare utilizare și după ce s-au răcit. Curățați cu o cârpă moale, umedă.



4.3 Curățarea componentelor mașinii de cafea

Curățarea tăvii de picurare (Fig. I)

Tava de picurare (6) este echipată cu un plutitor roșu (5) care se proiectează din tava suportului pentru pahare atunci când este depășit nivelul maxim de lichid.

- Scoateți tava suport pentru pahare (4) și apoi scoateți tava de picurare (6) pentru a o golii.
- Curățați tava de picurare (6) cu o cârpă și apoi repositionați-o împreună cu tava suport pahare (4).
- Uscați componentele și reasamblați-le în mașină.

Curățarea filtrelor de cafea

Curățați filtrele de cafea (13), (14) și (15) în mod regulat sub jet de apă. Dacă orificiile sunt înfundate, curățați-le folosind acul furnizat (19).

Curățarea baghetei de abur (Fig. L) Curățați bagheta de abur (7) imediat după utilizare.

- Rotiți butonul de abur (8) în sensul invers acelor de ceasornic pentru a lăsa să iasă puțin abur și pentru a permite laptelui din interior să curgă afară.
- Verificați dacă orificiul de ieșire a aburului nu este blocat. În cazul în care există depuneri, curățați orificiul de ieșire a aburului cu ajutorul acului furnizat (19).

Curățarea unității de dozare

Unitatea de distribuție (2) trebuie clătită la fiecare 200 de cafele preparate prin distribuirea a aproximativ 500 ml de apă prin apăsarea tastelor de cafea (20) sau (21), fără a adăuga cafea măcinată sau o doză.

Curățarea rezervorului de apă

Curățați rezervorul de apă (11) aproximativ o dată pe lună folosind o cârpă umedă și un detergent ușor.



4.4 Decalcifiere

Aparatul de cafea trebuie detartrat atunci când LED-ul portocaliu de pe tasta (abur) clipește.

Avertizarea va fi afișată de fiecare dată când mașina iese din starea de așteptare, până când se efectuează procedura de detartrare.

Procedați după cum urmează pentru a executa ciclul de detartrare:

- Goliți complet rezervorul de apă (11) și scoateți filtrul de dedurizare a apei (dacă este prezent).
- Umpleți rezervorul de apă (11) până la MAX cu o soluție de apă și detartrant respectând dozele recomandate producător.
- Îndepărtați suportul filtrului (3) și poziționați un recipient sub dozator (2) și bagheta de abur (7).
- Porniți aparatul apăsând butonul ON/ OFF.
- Imediat ce mașina este gata, țineți apăsată tasta (22) timp de 10 secunde până când LED-ul portocaliu se aprinde fix.
- Rotiți butonul de abur (8) în sens antiorar.
- Apăsăți tasta (22) pentru a începe detartrarea, tasta (22) începe să clipească.
- Ciclul de detartrare efectuează automat o serie de cicluri de clătire la intervale pentru a îndepărta calcarul din interiorul aparatului de cafea, continuând până când rezervorul (11) este gol.
- Ciclul de detartrare se oprește și LED-ul alb (22) se aprinde.
- Scoateți rezervorul de apă (11), goliți-l și clătiți-l.
- Umpleți rezervorul (11) cu apă până la marcajul de nivel maxim și introduceți-l în carcasa sa.
- Poziționați un recipient gol sub bagheta de abur (7), un recipient gol sub unitatea de distribuire (2) și verificați dacă butonul de abur (8) este orizontal.
- Apăsăți din nou tasta de abur (22) pentru a porni ciclul de clătire.

- Atunci când rezervorul (11) este gol, înseamnă că ciclul de clătire s-a încheiat și mașina revine la starea "gata".
- Rotiți butonul de abur (8) în sensul acelor de ceasornic.



Pericol de vătămare corporală.

- Detartrantul conține acizi care pot irita pielea și ochii.
- Respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului și avertismențele de siguranță de pe ambalaj în caz de contact cu pielea sau cu ochii.
- Utilizați produse de detartrare recomandate de Smeg pentru a preveni deteriorarea aparatului de cafea.

Ce trebuie să

faceți dacă



RO

problemă	Cauze posibile	Soluție
Cafeaua nu iese.	Nu există apă în rezervor (11). Butoanele (20) și (21) clipesc.	Umpleți rezervorul (11).
	Orificiile filtrului (13-14-15) sunt blocate.	Curățați filtrul (13-14-15) folosind acul furnizat (19).
	Rezervorul (11) nu este introdus corect.	Introduceți corect rezervorul (11) în carcasa sa.
	Acumularea de calcar.	Efectuați un ciclu de detartrare.
Cafeaua se scurge din suportul filtrului (3) și nu din duze.	Suportul filtrului (3) nu este fixat corect sau este murdar.	Atașați suportul filtrului (3) și rotiți-l complet spre interior. Curățați suportul filtrului (3).
	Garnitura unității de dozare este uzată.	Solicitați înlocuirea acestuia la un centru post-vânzare autorizat.
	Orificiile duzei sunt blocate.	Curățați orificiile duzei.
	Filtrul a fost supraumplut.	Introduceți cantitatea corectă în filtru folosind lingura de măsurare furnizată.
Suportul filtrului (3) nu va fi atașat la aparatul de cafea.	Filtrul a fost supraumplut.	Utilizați lingura de măsurare (12) furnizate și utilizați filtrul corect.
Aparatul de cafea nu funcționează și toate LED-urile clipesc.	Defecțiune posibilă.	Scoateți aparatul de cafea din priză și contactați un centru post-vânzare autorizat.
"Crema" cafelei este de culoare deschisă și iese rapid din duză.	Cafeaua măcinată nu a fost tasată suficient.	Bateți cafeaua mai tare.
	Nu există suficientă cafea măcinată.	Creșteți suma.
	Cafeaua măcinată este prea grosieră.	Utilizați numai cafea măcinată pentru aparatele de cafea espresso.
	Cafea măcinată de calitate slabă.	Schimbați tipul de cafea măcinată.



Ce trebuie să

faceți dacă

problemă	Cauze posibile	Soluție
"Crema" cafelei este de culoare închisă și iese încet din duză.	Cafeaua măcinată nu a fost tasată prea tare.	Apasă cafeaua cu mai puțină forță.
	Există prea multă cafea măcinată.	Reduceți cantitatea utilizată.
	Unitatea de dozare (2) sau filtrul (13-14-15) sunt blocate.	Curățați unitatea de dozare (2) și filtrul (13-14-15).
	Cafeaua măcinată este prea fină.	Utilizați numai cafea măcinată pentru aparatele de cafea espresso.
LED-urile (20) și (21) clipesc timp de câteva secunde.	Acumularea de calcar.	Efectuați un ciclu de detartrare.
	Butonul de abur (8) deschis.	Rotiți butonul de abur (8) în sensul acelor de ceasornic pentru a-l închide.
	Temperatură ridicată a elementului de încălzire.	Răciți elementul de încălzire conform descrierii de la pagina 6.
	Nu există apă în rezervor (11).	Umpleți rezervorul (11).
Cafeaua nu este fierbinte.	Rezervorul (11) nu este introdus corect.	Introduceți corect rezervorul (11) în carcasa sa.
	Mașină neutilizată pentru o perioadă lungă de timp.	Creșteți temperatura cafelei de la meniul de programare după cum este indicat în paragraful "Setarea temperaturii cafelei". Se distribuie apă fierbinte în ceașca în care va fi preparată cafeaua pentru a încălzi ceașca, conform descrierii de la punctul 3.3.
	Cupele nu au fost preîncălzite.	Încălziți cănila clătindu-le cu apă fierbinte (Notă: se poate utiliza funcția de apă fierbinte).
Spumare insuficientă.	Bagheta de abur este murdară.	Curățați temeinic bagheta de abur îndepărtând duza de oțel și urmând instrucțiunile din manual. Notă: calitatea spumei depinde și de tipul de lapte utilizat și de temperatura acestuia.

Ce trebuie să

faceți dacă



RO

problemă	Cauze posibile	Soluție
Aparatul nu distribuie abur.	Funcția de abur nu a fost activată corect.	Urmați instrucțiunile din paragraful "Distribuția aburului".
	Aparatul nu a atins temperatura de distribuire a aburului.	Așteptați până la atingerea temperaturii, indicată de tasta (22) cu lumină fixă.
	Acumularea de calcar.	Efectuați un ciclu de detartrare.
Bagheta de abur picură în timpul distribuiri	Acumularea de calcar	Efectuați un ciclu de decalcifiere.



Contactați asistența tehnică locală dacă problema nu este rezolvată sau în cazul altor tipuri de defecțiuni.